**西安邮电大学硕士研究生招生考试大纲**

**科目代码：357**

**科目名称：《英语翻译基础》**

**一、考试内容和要求**

1.考试总体要求

本考试是测试考生是否具备基础翻译能力的尺度参照性水平考试。考试范围包括考生入学应具备的英语词汇量、语法知识以及英汉两种语言转换的基本技能。要求考生具备一定中外文化、政治、经济、法律、科技等方面的背景知识、扎实的英汉语言基本功、以及较强的英汉/汉英转换能力。积极响应“一带一路”倡议和“中国文化走出去”方针，初步了解中国传统优秀文化和英语国家的社会文化等背景知识；译文忠实原文，无明显误译、漏译；译文通顺，用词正确、表达基本无误；译文无明显语法错误。

**二、考试内容、试题类型及分值**

1. 考试内容

考试的内容分为词语翻译、句子翻译与段落翻译三个部分：

（1）词语翻译部分主要内容为：中英文科技、传媒热词，常用缩略词或专有名词翻译；

（2）句子翻译部分主要内容为：中英文常用习语翻译、英汉典型句型结构互译；

（3）段落翻译部分主要内容为：文化、政治、科技、商务、文学类文章节选。

2. 试题类型及分值 (满分150分）

（1）词语翻译部分20个小题（英译汉及汉译英各10个），每小题1分，共20分；

（2）句子翻译部分10个小题（英译汉及汉译英各5句），每小题3分，共30分；

（3）段落翻译部分2个小题（英译汉及汉译英各1段，英译汉为250-350个单词，汉译英为150-250个汉字），每 小题50分，共100分。

三、考试形式及时间

闭卷笔试。考试时间3小时。

**三、参考书目**

1.《新编英汉翻译教程》（第二版）上海外语教育出版社 2013年

2.《新编汉英翻译教程》(第二版）上海外语教育出版社2013年

3.《英汉翻译教程》（修订版）上海外语教育出版社 2014年

4.《英汉翻译基础教程》高等教育出版社 2008年